

[Texte]

Mrs. Finestone: Why not do it the other way to accommodate the Quebec caucus members? There are two of them on this committee. Why do you not do Tuesdays 5 p.m. to 6.30 p.m., and Thursdays 11 a.m. to 1 p.m.?

Mme Gibeau: Je propose que l'on laisse les choses comme cela: le mardi matin et le jeudi matin. J'aimerais cependant qu'on essaie de tenir le mardi les réunions qui seront probablement les plus courtes et le jeudi celles qu'on prévoit être les plus longues. C'est quand même deux heures, de 10h00 à 12h00. Pour moi, le mardi après-midi, c'est hors de question.

Mme Finestone: C'est de 11h30 à 13 heures.

The Chairman: I doubt that we are going to get these slots anyway. I imagine these are going to be the preferred slots of every committee. We will try to get these. I will exercise the best discretion I can and come back with the best alternatives we can find.

Future business of the committee... I seem to detect that people are in a bit of a rush, or is it too late to be in a rush?

Mrs. Finestone: Oh, I am too late to be in a rush. I am just in deep you know what.

The Chairman: Item five, future business of the committee. We should unanimously agree to go in camera, if that is agreeable.

Mrs. Finestone: I really hate to prolong it, but I absolutely insist that we do have at least the estimates appearance. So if you want to go in camera—

The Chairman: Let us just declare that the meeting is now in camera.

[Proceedings continue in camera]

Thursday, June 13, 1991

• 1051

The Chairman: The committee will come to order, please. We have a quorum in the room.

Mme Finestone (Mount Royal): C'est une bonne chose qu'elle soit ici.

The Chairman: I would like to welcome officials from the Department of Communications this morning. There is a large contingent of gentlemen, but I am assured there are some senior women in the organization who could not be here this morning. I would like to welcome Mr. Hepburn and all the officials with him.

I would like to say that this is not an estimates meeting; it is an information meeting and we will share the time in the normal manner, which we have discussed.

We are going to ask the deputy minister and the minister to come back as quickly as possible for an estimates presentation, when we can get into more aggressive questioning about accountability, policy, and topics of that nature. But for the purposes of this morning, this is a familiarization and information meeting.

[Traduction]

Mme Finestone: Pourquoi ne pas opter pour l'autre formule pour donner satisfaction aux membres du caucus du Québec? Elles sont deux à ce comité. Pourquoi ne pas avoir le mardi de 17h00 à 18h30 et le jeudi de 11h00 à 13h00?

Mrs. Gibeau: May I suggest that we leave things as they are: Tuesday mornings and Thursday mornings. I would just suggest that we try to have our meetings which are likely to be shorter on Tuesdays and keep those which may last longer for Thursdays. That still leaves us two hours, from 10:00 a.m. to noon. Tuesday afternoons would be out of the question for me.

Mrs. Finestone: It is 11:30 a.m. to 1:00 p.m..

Le président: De toute façon, cela m'étonnerait que nous obtenions ces créneaux. Je pense que tous les comités vont vouloir les avoir. Nous allons essayer de les obtenir. Je vais m'y employer de mon mieux, et je reviendrai avec les meilleurs choix possibles.

Travaux futurs du comité... Je crois qu'il y a des gens pressés, à moins qu'il ne soit déjà trop tard de toute façon?

Mme Finestone: Oh, il est trop tard maintenant pour que je me dépêche. Simplement, vous savez de quoi je veux parler.

Le président: Point 5, travaux futurs du comité. Nous devrions décider à l'unanimité de passer à huis clos, si vous êtes d'accord.

Mme Finestone: Je n'ai vraiment pas envie de prolonger la séance, mais j'insiste absolument pour que nous ayons au moins l'étude du budget. Alors, si vous voulez siéger à huis clos... .

Le président: Disons donc que nous siégeons maintenant à huis clos.

[Le comité poursuit ses travaux à huis clos]

Le jeudi 13 juin 1991

Le président: Étant donné que nous avons maintenant quorum, je déclare la séance ouverte.

Mrs. Finestone (Mount Royal): It is a good thing she is here.

Le président: Nous accueillons ce matin des fonctionnaires du ministère des Communications. Même si l'imposante délégation du ministère à laquelle nous souhaitons la bienvenue ne compte pas de femmes, on m'assure que la haute direction de ce ministère compte bien des femmes qui n'ont malheureusement pas pu venir aujourd'hui. Bienvenue donc à M. Hepburn et à ses collaborateurs.

Comme il ne s'agit pas d'une séance consacrée à l'étude du budget, mais plutôt d'une séance d'information, je répartirai le temps pour l'interrogatoire des témoins comme nous en avons convenu.

Je précise cependant que nous allons demander au sous-ministre et au ministre de revenir nous voir le plus tôt possible pour que nous puissions leur poser des questions plus difficiles au sujet des responsabilités et des politiques du ministère. La séance de ce matin a cependant lieu dans un but d'information.